В своїй хаті своя правда
І сила і воля.
Т. Шевченко.

РОДИМЦІ!

Отсе перед Вами плян Народного Дому в Едмонтоні, якого буде розпочато 21. мая с. р. який коли буде збудований, буде гордостію і славою всього народу не лиш в Едмонтоні а в цілій Канаді.

Сей Народний Дім має бути збудований народним грошем і тому Вас як члена українського народу просимо помочи добровільною датою на будову сеї твердині. Твердині яка має бути осередком українського просьвітного руху в Альберті.

Всякі жертви просить ся слати на адресу:

N. Andreyew
10801. Namayo Ave. Edmonton, Alta.

Жертви

на НАРОДНИЙ ДІМ в Едмонтоні зложили слідуючі Добродії (ки).

Восток Альта.

Гр. Романюк дол.	5.00	В. Смук	1.00	Й. Матвєьчук	1.00
В. Івасюк	2.00	В. Книш	1.00	Н. Малюваний	1.00
В. Івасюк	2.00	О. Бyба	1.00	П. Литавський	1.00
Й. Матвєьчук	2.00	М. Скульський	1.00	С. Рудко	1.00
		П. Домінко	1.00	Я. Михальчук	ц. 50
		Я. Семенюк	1.00	Н. Анрухів	50
		І. Зазуля	1.00	Я. Стельмащук	50
		Д. Гуглич	1.00	М. Качур	50
		Д. Качур	1.00		
		Т. Михальчук	1.00	Разом	$25.00

РОНГІЛЬ, АЛЬТА.

М. Ковак дол.	2.00
І. Радовець	2.00
Ф. Проган	1.25
Н. Бабин	1.00
М. Базарчук	1.00
М. Марушечка	1.00
М. Стифішин	1.00
Л. Жарський	1.00
Л. Старчевський	1.00
М. Оряшевський	ц. 50
А. Боренець	50
П. Затоський	50
А. Нагінчанка	50
М. Гоманюк	50
В. Василишин	25
А. Гоманюк	25
Разом	$14.25

Борщів, Алта.

Рурка	5.00
Красільський	5.00
Слинка	5.00
Я. Вартман	5.00
І. Калинюк	5.00
Т. Петраба	3.00
Ст. Рурка	2.00
М. Зунко	2.00
Т. Пацька	2.00
П. Комаріцький	2.00
К. Колодійчук	2.00
С. Чарнюк	.50
О. Каленчук	.00
С. Зубенчук	1.00
Д. Петраба	1.00
П. Девутяк	1.00
Н. Лукаш	1.00
Т. Шидеборіцкий	1.00
Марія Петраба	1.00
Е. Оталенчук	1.00
Гр. Черманівський	1.00
Д. Фондитос	1.00
Гр. Цибрик	1.00
М. Пучинюк	1.00
П. Комаріцкий	1.00
Н. Колій	1.00
О. Калинович	1.00
І. Куцик	1.00
Й. Будзієвський	1.00
І. Комаріцкий	.50
Анна Тимчук	.50
Софія Огродків	.50
Софія Германівська	.50
Варвара Ярмолов	.25
Разом	58.75

Вермілія. (Київ) Альта

Ст. Савчук дол. 2.00

По 1.00 дол. зложили: М. Самоїл, В. Федина, Д. Самоїл, Гр. Мальований, С. Вусчко, В. Стеблик, Ст. Мальований, І. Данилюк, Т. Варава, В. Фаріон, В. Найвичак, Ст. Кісілевич Ф. Сокальський, Д. Марчакі М. Красюк. І. Вачкиєський, А. Гура, Д. Закордонський. І. Цимбалюк. Т. Томин. І. Дзюба, М. Гошко, Ю. Сокальский, Ст. Цьвігун. Й. Продан, Ав. Дув, І. Міснк, Ан. Ферлейко Ст. Кісілевич Н. Яхімець, Т. Волошин, Гр. Вусько І. Линюк, Т. Яремко.

По 50. ц. зложили: Й. Горон. І. Закордонські, Д. Шашляк, Ю. Йосько.

По 25 ц. зложили: Я. Галунцяк, Ш. Самборські С. Симечюк І. Яремко.

Разом зібрано $40.00

Із. Мондер, М. Віхарскі 2.00 дол.

Зарад Нар. Дому складає сердечну подяку всім жертводавцям, що так щиро причинились до народного добра. Слава Вам і честь!

О. Шибо голова
Н. Буй секр. ревор.

Всякі жертви просить ся слати на адресу:

N. Andreyew
10801 - 97. str.
Edmonton Alta.

УВАГА

Сим повідомляємо що ми ОТВОРИЛИ наймодернійшу МОЛОЧАРНЮ в Едмонтоні і просимо Вас дати нашому агентови Л. Бетінови в Мондер на пробу Вашу сметанку.

ВІН БУДЕ ВАМ ПЛАТИТИ НАЙВИСШУ РИНКОВУ ЦІНУ ЗА СМИТАНКУ.

Також будемо купувати: яйця, масло, кури завше.

Swift Canadian Co.
LIMITED.
Edmonton — Alta
L. Bettin Branch Manager в Мондер.

МОНТРЕАЛ. КАНАДА.

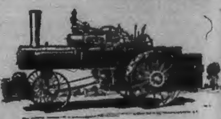
ДО ВСІХ РУСИНІВ
В АМЕРИЦІ І КАНАДІ.
ДОРОГІ ЗЕМЛЯКИ!

Многі Русини не знаючи [illegible] ... Др. М. Г. ТУНА, ОКИНЧИВ І УДЕКИЙ ХРИСТІЯН. КУРС специяліста по нат. БАЛЬЗАМ-Лікарів. Він лічить ВЕНЕРИЧНІ ТАЙНІ хороби мужчин і женщин, хороби жолудка, гемороїди і всякого рода зрвічні недуги. [illegible]

Dr. M. H. THUNA, Specialist
427 St. Lawrence Bld. Montreal, Canada.
Години принимання: від 9. год. рано до 9. вечером. В неділю від 9. рано до 6. вечером.

CHAS. GORDON.
Mundare, - - - Alberta.
НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ НА ЗАКУПНО БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ,
ВІКНА ДВЕРІ ПАПІР ВАПНО ЗАВШЕ В ЗАПАСІ.
Маємо на продаж вугля
M. A. Winiarski Manager.

ЯК БАЖАЄТЕ КУПИТИ ЧВЕРТЬ СЕКЦІЇ ЗЕМЛІ
СІПІЯРА, C.P.R.
напишіть або зайдіть до нас.
Державне агенцію Сіпіярських земель всіх частей провінції Альберти.
J. S. McCALLUM
Mundare Alta



McCormick Harvester Machinery
Косарки, грабарки і жниварки
Зобачте нас як хочете колісні до жниварки.
Стара добре знісна і чесна фірма
Всякі направки — направляємо скоро.
Агент:
W. A. STEWART - - MUNDARE.

Alberta Lumber Co. Ltd.
MUNDARE. ALBERTA
[illegible]
V. Mohr Manager.

ПОСТУП
POSTUP PROGRESS
Часопись для українського народа в Канаді.

[illegible]
АДРЕС:
POSTUP
Mundare Alta.

POSTUP (The PROGRESS) Ukrainian (Ruthenian) weekly published every Saturday in Mundare, Alta.
Advertising rates furnished on application.
Address:
PROGRESS
Mundare Alta.

ЧИСЛО 9 МОНДЕР, АЛЬТА ЧЕТВЕР 1. МАРТА, 1917.
MUNDARE, ALTA. THURSDAY 1. MARCH, 1917. Vol. III.

Німці в Зл. Держ. добачують що Німеччина програє.

Ню-Йорк. — Деякі дипломати Німці, які інтересують ся Німеччиною і будучністю Німеччини та вислідом війни, не довіряють но говорить, що Німеччина вже програла війну і тепер лише остає ся питанє коли вона набере певної відваги признати ся до сего публично.

Коли Німеччина, добачила що за близько три роки війни вона не потрафила осягнути своєї цілі, вона ще поклала послідну надію на найновішу війну підводними лодками.

Щоби підводна війна могла принести для Німеччини [illegible] треба було пускати на дно морське місячно не меньше мілїон тонів товарів. Тимчасом дось що від початку проголошеня сеї війни тобто від 1 лютого, Німеччина затопила своїми субмаринами до 21 лютого лише 257.872 тоня, що зробить за цілий місяць не сповна 400.000 тонів.

Вілсон хоче покликати 500.000 чоловіка до маринарки.

З Шікаго доносять що перше засіданя воєнне американського конгресу відбуло ся 21 лютого на якім президент Вілсон і секретар Ленсінг внесли щоб подвоїти воєнний буджет, а згляднo щоби маринарку подвоїти.

Президент сказав що Зл. Держ. треба 500.000 більше охотників до маринарки, а що се буде потягати за собою більші видатки, тому і треба подвоїти воєнний буджет.

Такса на нежонатих.

Лондон. — Август фон Лени пруський міністер фінансовий, проголосив, що Німеччині треба буде ввести таксу на тих що не женять ся, а за те зменьшити такси тим родинам що мають дітий до утримання.

Кель зістав засуджений на смерть через повішене

М. Кель який 18 грудня в Дорсвіл на своїй фармі застрілив сирійського педляра а опісля сокирою відрубав єму голову, ноги і руки та заховав в сніг, відтак в Ветасківи засуджений на смерть через повішене в Форті 18 мая с. р.

Кель сповідав що він стріляючи до яструба, не добачив, як Алай вийшов зза клуні і поцілив його не хотячи в голову. Коли прийшов і побачив що Алай не живе і мучив ся, він відрубав йому голову, щоби укоротити єму муки, а опісля зі страху що не знав що має робити повідрубував руки і ноги, щоби міг єго затягну[ти] в сніг щоби не [illegible] жінка. Підозріва однак було що Кель вбив єго в ціли грабіжи, бо Алай мав з собою богато шкірок з вуріввзі мав того дня возити до Кемроз на продаж і Кель потім страшним акті поїхав до Кемроз і продав ті шкірки, за що собі купив порядне футро.

Бараболі в Гемілтон продають ся по $3.75; сподіють ся по$5.00.

Що в Канаді сеї весни може прийти до голоду на бараболі, сьвідчить те, що тепер в Гемілтон Онт. продають мішок бараболь по $3.75 а комісія яка розслідувала який запас бараболь, говорить щоне уляло найменьшому сумнївови, що до тижня бараболі там будуть продавати ся не меньше чим 5 дол. мішок.

З причини що такі бараболі дорогі, сподівати ся можна що дуже мало хто зможе садити сеї весни їх, і се може спричинити недуду дорожнечу бараболь в тій околици на другий рік.

В фабриці Крупа страйкує 40.000

З Голландії доносять о в ... в фабриках амуніції Крупа, застрайкувало 40.000 робітників які домагають ся лїпшої пожив[и].

ВИПОВНЮВАНЄ КАРТОК БУДЕ ПРИМУСОВЕ.

До Монтреалу, насьпіла телеграма, що підписування карток які були розіслані в[ідповідним] роком до виповнения які мали насьпіти назад до Дирекції Народної служби в Канаді [illegible] днів зістало продовжене до 31 марта які кождий обовязково буде мусів виповнити.

Голод добираєсь до Канади.

До тепер ми в Канаді були привичаєні лише читати про високі ціни на споживчих товарах в Европі, які посталі спричинені европейською війною і ощо шали себе тим, що в Канаді до того не прийде. Справді на початку війни богато товарів віддешевіли в гору, але ще не так щоби християнин від того ся з стрис, а де від тепер тре-а буде приготованим бути і на таке, що ціни на деяких товарах підійдуть так високо, що їх і бальоном не досягнеш....

Найновіші телеграми доносять, що в Вінніпегу бараболі підскочили від $1.75 до $2.00 бушель а також деякі иньші товари значно підскочили рантово в гору. Цибуля манітобська підійшла з трох на 8 ц. за фунт а гішпанська з 10 ц. на 12 фунт.

Яйця підскочили о 5 центів в одним дни; фасоля продаєсь тепер по 10 ц. фунт яка перед війною продавалась 6 фунтів за 25 ц. Гербата Блю-рібон продає ся вже по 50 ц. фунт; сірники пачка яких продавалась по 5 ц. тепер будуть продавати ся по 7 ц. пачка а масо свиняче дійшло вже до 30 ц. фунт.

Нюйорські жінки роблять заворушене.

З причини великої дорожнечі яка вже дає ся відчувати в Америці, нюйорські жінки числом кількатисячної товпи напали 20 лютого на Сити Голь домагаючи ся хліба.

З дітьми на руках вони прийшли перед брами Сити Голь, щоб бачити ся з майором Мічельом, але поліція заперла перед ними браму і сказала що майора нема в офісі.

Пані Іда Гарріс яка проводила демонстрацією, сказала до придверної нюйорської гварді що не вступлять ся з перед Сити Голю і мусять сказати майорови, про се що вони потребують помочи, а коли їх міродатні круги не схотять послухати, то сказала ні іхні не будуть відвічальні за наслідки які можуть статись.

,,.олодка М р]ся" заарештована.

Коли майорова гвардия опісля заявила, що майор Мічели не буде того дня в офісі а прийме їх на аудиєнцію пізнійше, тоді вис[тупила] пані Іенс яку называють ,,Сіт Мери," і хотіла промовити до жінок, та поліція її заарештувала за перступлене ,,порядку.

Подрапали поліцію.

Щоби не дати замкнути свою товаришку, жінки кинули ся на поліцію в сей жіночій поставі і як котки обдрапали полісменів, а опісля пішли гурмою на ринок, і там обливали нафтою ярину і палили так що ґазди на продаж ярину, з ами.

Цілий сьвіт-э довжником Америкі.

Практично цілий сьвіт в довжником Злучених Держав, котрі стали ниьі найбогатшою, крайною в сьвіті. Фінансове положенє сего краю зглядом цілої решти сьвіта є надзвичайно сильне. Кождий тиждень, по-йдна місяць приносить і [illegible] що рос [illegible] богатсва.

Інтереси краю розвинули ся до величанських розмірів. За послідний рік переведено трансакция на величезну суму 241 міліарди доларів. В банках Злучених Держав є зложених кількох гроший що припадає по $600.42 на кожду голову населеня.

Поляки не хочуть вступати до німецької армії.

Один неутральний подорожуючий, який приїхав до Женеви з Варшави вповідає, що на поклик нового короля в Польщі щоби польський нарід вступав до польської армії під німецько-австрійським прапором, нарід польський не [illegible] і не хоче вступати до армії.

На початку, коли проголошено Польщу Королівством, зачали по части вступати до армії розентузіязмовані студенти, які радувались тим що Німеччина їм сотворила Нову Польщу, та з часом Поляки добачивши німецький замір, що проголошене Польщі вічним вышим як тільки для здобутя рекрутів і тепер рекрутоване иде дуже помало.

Бернсторфови конфіскують рекорди.

Галіфакс. — Надплив тут шведський корабель на якому іде до Німеччини німецький амбасадор Бернсторф зі Злучених Держав з цілим своїм штабом.

Канадийські власти переводжують тепер на кораблю дуже стислу ревізию чи часом Бернсторф не везе з собою яких людий що не належуть до амбасадорського шефу але могли бути звичайними тайними агентами в Зл. Держ.

Комісія ревізийна має собою кравців які розпорюють одіж на пасажерах і і переглядають чи не могли здобати контробанди воєнної якої не повинно ся перепускати до Німеччини.

Цілий амбасадорський шеф складає ся з вище чим двіста люда які майже всі з них мають фонографи і масі рекордів. Комісія ревізийна приходить до заключеня, що рекорди можна буде сконфіскувати бо все вони роблені з роберу якого два ся відчувати великий брак в Німеччині і самаже та велика скількість рекордів яку везуть зі собою, є підозрілою що Бернсторф міг навмисне таку скількість забрати з собою.

На случай сконфіскованя рекордів, - - що в дуже можливим -- властителі їх зможуть дістати по війні назад.

Напружене між Зл. Держ. а Австрією погіршує ся.

Лондон. — Насьпіли тут вісти з Відня почерез Швайцарію, що напружене між Австрією і Злученими Державами чим раз погіршує ся і тепер вже не уляга найменьшому сумнівови, що між сими двома краями може прийти до зірваня дипльоматичних зносин кождої хвилі.

Часопись ,,Пастер Лойд" яка є органом угорського прeміра Тіси заявляє говорить що вже нема надії на примирене між сими двома краями миру.

Меморандум яке вислала Америка до Австрії [illegible] але що в нім не назначено речинцю коли має Австрія надіслати відповідь, тому його уважаєсь лише за меморандум.

[illegible] італійська часопись ,,Масаджеро" Америка домагає ся в Австрії, щоб Австрія потвердила що вона згідна з виповідженем німецької підводної війни, і зірвала з Америкою, [illegible] з Німеччиною.

Біскуп Маркевич в клопотах.

[illegible] на суді розправа проти польського біскупа апостольського костела Маркевича, який мав виточити процес п. Шадрови редакторови ,,Газети католіцької" за обиду чести, що правдоподібно може закінчити ся тим, що біскупа Павла Маркевича заарештують.

На перших переслуханях п. Шадор покликав ся що він писав те що йому говорила одна дівчина яка сього часу ровила в біскупа, що він десь там мав поступати собі неморально і редактор витягнув се на сьвітло денне, однак не маючи чим уповідити своїх оскаржень, справа була над перенем програна, що могло потягнути за собою ті наслідки, що ,,Газета Католицька" могла програти справу і наразити ся на поважну кару.

Тепер п. Шадор пороби[в] [illegible]

Докінчене на стор. 3 ім.

POSTUP
(„PROGRESS")

Ruthenian weekly, published By The Progress Publishing Co. Mundare Alta.

The PROGRESS. The Ukrainian [Ruthenian] weekly published at Mundare, Alberta. [illegible]

Subscription per year $1.50
Foreign Countries $2.00
Single copies 5 c

„ПОСТУП"

Часопис для українського народу

Передплата ... 1.50 річно
За границю 2.00 „

Передплату за „Поступ" треба платити все з гори. На кредит газети не висилаємо.

Address: POSTUP Mundare Alta

ЧИ МОЖНА СП[ОДІВА]ТИ СЯ МИРА СЕГО РОКУ.

Мирові поголоски які ви[п]ликали з кінцем року 1916 тільки заінтересованя, коли Німеччина з своїми Союзниками запропонувала були мир, — нарешті притихли і війна дальше продовжує ся.

Здавалоб ся що цілий сьвіт вже так призвичаїв ся до кріваволі війни, що і жаль з нею розстатись і на перший крок видавалось що вона за не приняте мирової пропозиції спаде на Аліянтів ... о вони рішучо відкинули її.

Та Аліянти наколи лише проти телеграфічні загоріли німецькою мировою пропозицією, зараз добачили і тім німецький відступ, і тому скоро мусіли орієнтувати ся.

Що Аліянти були готові приступити до мирових переговорів, проте вони публично говорили, однак ті мирові условия малиб бути диктовані Аліянтами, вона ніколи не хотіли щоби їх диктувала виключно Німеччина, яка зробила мирове заяви з виразовим ... що коли його Аліянти приймуть, то приймуть як побіджені, а Німеччина мала вийти як побідник.

Що Німеччині — аби спасти ся перед неминучим упадком — було в її власнім інтересі запрестати війну. [illegible] видно з того, що вона добачивши що завела ся в своїх планах які мала перед війною, уважала що то був найдогіднійший [час] для неї спробувати чи не вдасть ся наклонити Аліянтів до мира, бо вона знала, що чим довше буде тревати війна, — тим слабші є виглядали на вигране.

І з орієнтації Аліянтів не приймати сейчас на слово [німецької] пропозиції був виплив той факт, що вони добачили те, що Німеччина, що чим вона буде мусіла довше вести війну, тим слабші її надії на вигране.

НА ЧІМ НІМЕЧЧИНА ЗАВЕЛА СЯ?

Коли Німеччина і її Союзники виступили до европейської війни, то в них були пляни: розбити неприятеля одного по другім. Першою жертвою її плянів мала бути Франція, на яку мали вдарити з цілою силою і [її] розбити. Опісля перенести всю свою воєнну операцію проти Росії, якій мали завдати такий смертельний удар, щоб вона вже не могла піднести ся і була цілковито здана на ласку Центральних Держав.

Що Німеччина мала такі пляни, на се може найліпше посьвідчити той власне довід, що вона з таким розгоном кинулась на початках війни на Францію, що навіть не зважала на бельгійську неутральність і зломала її сейчас, щоб зробити собі дорогу до Франції. Те що і Австрія за порадою Німеччини вислала всю свою військову силу до Бельгії, поминно того що наглядно бачила, що Росія вже стояла в її ворота, підтверджує те твердження що Німеччина мала такі пляни як ми висше навели.

Найсильнійші канони австрійські на які воєнна техніка могла спромогти ся розбивала бельгійські форти, за фортами в надії що неовкожуть Бельгію і Францію, а опісля справить ся з Росією.

Сего що Велика Британія виступить до війни, вони не сподівались, а коли вже В. Б. виступила до війни, то вони потішали себе тим, що Велика Британія не потрафить виставити на воєнний терен більше чим 150.000 війська, чим не буде в спромозі богато помогти Франції.

Віривши що її пляни удадуть ся і вони скоро побідять Францію і Росію, вони були певні того, що війна не потриває довго, бо колиб їм прийшлось бороти ся опісля з Англією, то се вже булаб дуже легонька справа.

Та ті пляни не удались і вона видячи що в 1914 році її кампанія в Франції не осягнула того чого хотіла, вона потім спробувала щастя в Росії, де відібрала Польщу однак ані Петрограду ані Києва не дістала.

Так закінчилась німецька кампанія в р. 1915. В тім році Мекензен справді розгромив Сербію, однак німецькі пляни розбивати малі і слабі Держави, — були лиш на те, щоб другі малі Держави які були неутральними, — затримали дальше свою неутральність, або перед німецьким страхом — приступили до Німеччини. За доказ сего, найліпше може послужити те, що своїм походом на Сербію, Центральним Державам удалось в 1915 р. дістати на свою сторону — Болгарію.

Всеж таки, ані забранем Польщі, ані розгромленем Сербії, ані в 1916 р. по невдачі під Верденом розгромленем Романії, Німеччина не осягнула тої стратегічної цілі [за] для якої поступала до війни.

Три великі кампанії, через три воєнні літа, Німеччині не удались. Самі здобутки Сербії, Польщі, та Романії, Німеччина знає що вони для неї не мають стратегічної вартости за для якої вона виповіла европейську війну, а за для них вона мусіла понести тільки саме страт і коштів, що для розбиття Франції і Росії.

До того Німеччина несподівавши ся, що її доведе ся так довго вести війну і не була приготованою до довгої борби, що потягло за собою недостачу поживи і розпуку в краю, що довело Німеччину до домашньої революції.

Те все спонукало Німеччину при кінці р. 1916 запропонувати мир, але Аліянти знаючи про причини які спонукали її до того, добачили в тім німецький мировий маневр, і тому постановили продовжувати війну.

Велика Британія, яка була не підготовленою до війни, через третій рік приготовляє амуніції і мобілізує більшу силу, щоб з весною 1917 р. вчинати сильну кампанію проти Німеччини.

Чим буде більша сила в Аліянтів, тим слабшою буде чути ся Німеччина і коли година більше війни, буде для Німеччини питанем часу, коли вона буде примушеною просити о мир подиктований Аліянтами.

І від висліду весняної кампанії до якої приготовляють ся Аліянти, — буде залежати: чи буде мир сего року.

УКР. ФАРМЕРСЬКИЙ СОЮЗ В АЛБЕРТІ ПОЧАВ СВОЮ АКТИВНУ РОБОТУ.

Агітація яку повела наша часопись минувшого року, за зорганізованем українського фармерства в Альберті в згодом розтягнути свою діяльність по всій Канаді між нашим фармерством, — нарешті увінчалась успіхом і від 22 січня коли то зорганізовано „Український Фармерський Союз в Канаді," фармерський Союз зачав свою активну діяльність. По організовано кілька відділів і головний уряд дістає зі всіх закутин Альберти листи від наших фармерів, щоб виїхав головний організатор до них, та поміг зорганізувати відділ.

В виду того що до тепер секретар який заразом є гол. організатором висилало нараз тільки запрошень з всяких місцевостий, де люди домагають ся майже всі організатора на один день, а головний організатор за одним разом не може відвідати всі кольонії, тому нас просить головний уряд, щоби на шпальтах нашої часописи, повідомити тих її п. які писали до організатора, що організатор при нагоді постарає ся відвідати всі ті місцевости які бажають „зорганізувати" в себе відділ і поможе в тім ділі.

Фармері які вже хочуть мати в себе фармерський відділ [illegible] в Альберті повинні посилати свої замовлення до гол. секретаря, бо чим більше Союз закупить [illegible] для своїх членів, тим таньше вони будуть виносити, що принесе більшу користь для фармерів.

Щоби гол. уряд фармерського Союза міг успішніше вести свою роботу під оглядом зорганізовання нашого фармерства в Канаді, уряд прийшов до того заключення, що організація ніяк не може обійти ся без своєї власної часописи, і тому тепер гол. уряд робить від себе всі зусилля щоби чимскорше мати свою власну часопись.

Порішено випустити часопись на шерах і як коли будуть покінчені всі дрібні формальности і т. п. уряд рішив їх до як найширшого нашого загалу врачи, що наші фармері зрозуміють як їм конечно потрібним є мати свою часопись і закуплять [шери] щоб найдальше [за] ... місяця „Український Союз" мав свій власний орган.

НЕМА УСПІХУ БЕЗ ЗМАГАНЯ.

Успішність означає змагане. Кождий успішний бізнесмен є пильний робітник. Вибившись на верх, ви не могли би устоятись там як би не робили дальші і більші змагання. Та щоби мати змогу робити такі змагания, ви мусите мати здоровле. Французька пословиця каже: „Той, хто не має здоровля, не має нічо". Трінера Американський Еліксір Гіркого Вина дає здоровле. Воно чистить кишки, прочищує нагромаджений осад, який затроює нутро і паралїжує його нормальну активність. Оно додає апетиту. Знищене травлене і слабість нервів і цілого тіла. На запори, біль голови, нервовість, безсонність, загальне ослаблене і т. д., се лікарство є не до зрівнання. Ціна 1.50. В аптиках. На недугу шкіри з причини зимна, ревматизм, невральгію, звихнення, опухнення і т. д. Найбільше успішним лікарством є Трінера Лініменит. Воно цілком не заведе. Ціна 25 і 50 ц. В аптиках. Почтою 35 і 60 ц. За таку саму ціну дістанете Трінерове лікарство на кашель і простуду, яке дає певну і скору полекшу.

Jos. Triner, Manufacturer Chemist.
1333—1339 S. Ashland ave. Chicago, Ill.

Що діеть ся в Австрії

Останніми часами про Австрію приходять щораз трівожнійші чутки. Чи вони правдиві, не знати, але ми їх переповідаємо, бо вони цікаві.

Отже кажуть, що найбільше докучає австрійським народам недостача оленю в поживи в такою загальна дорожня. Предсказують, що поживи ледво вистане до марта. Фон Ватоцкі заявив, що положене не є грізне дуже, але признав, що панує повальна недостача поживи.

Се відносить ся головно до Галичини, де і без війни в деяких околицях наддністрянських панували страшні передновки, а народ живився січкою, змішаною з половою (факт лучав ся, як нотують старокраєві газети, в околиці Комарна.) Тепер туди довіз поживи цілком здержаний, як можна сподіватись, — там діють ся страшні річи.

Дуже неясно представляють ся фінансова господарка в державі. Занепокоєння будить цісарський рескрипт, яким здержано виплату належитостий для неутральних. Швайцарія назвала той крок нечуваним [illegible] неутральні добачують в нім ознаку, що банкроцтво Австрії дуже близько.

Не диво, що голос австрійських народів за миром кріпшає з кождим днем. Найбільше мира бажає український народ, якого землю вже третій рік краять вістрами. Також Мадяри тужать за миром, бо ворог вже два рази був вліз їм на спину і [illegible] не посмакувала горячим Мадярам.

Богато клопоту має Австрія з Поляками, які приневолюють Австрію чинити насильство над Українцями.

Не меньше страху наносить рішуче становище Чехів, які не подають ся зі свого русофільського становища, хотяй їх масами стріляють й замикають по тюрмах. Чехам прирікали союзники, що утворять незалежне чеське королівство.

Загальне невдоволене австрійських народів не позволяє правительству скликати вже Ради [державної] [illegible] так що [illegible] новий цісар [illegible] не радив [illegible]. Новий цісар відложив [illegible] до того часу [illegible].

Та неясність, [в якій] тепер Австрія, [illegible] свій найтяжчий [illegible] на біржі. Звичайно є, що коли американські папери падають, то австрійські дорожіють. А тепер хотяй ціна американських паперів пішла в долину, курс корони не то, що не підніс ся, але таксамо ще далі [падає].

Місцеві вісти.

З МОНДЕР.

КЛОПІТ З КОНЦЕРТОМ.

Стаття яка була поміщена в послідній числі „Поступу" про концерт Івана Франка в Мондер, в згляді про те, що гроші з концерту пішли не на народну ціль, а [illegible] „концерт" [illegible] до нашого редактора [illegible].

Ми пробовали обминути [illegible] спростоване, коли воно [illegible] не було [illegible] поміщати його, та тепер такого спростовання не дістали [illegible] до редактора „Поступу" [illegible].

Кажуть [illegible] щоб [illegible].

[illegible]

ВИНАХОДИ приносять богатство

[illegible] БЕЗПЛАТНО [illegible] ДАРОМ.

R. MORGAN ELLIOTT & CO.
патентові адвокати
719 Woodward Bldg. — Washington D. C.

[illegible] грошей з концерту [illegible] Франка [illegible] на концерт, [illegible] „сиротських кроплів" і опісля справить ся танець, [illegible] на салі булоб [illegible] осіб? Чи думаєте [illegible] одиниці які не [illegible] труду і коштів на [illegible] в Вегревіль, колиб [illegible] що за гроші з [illegible] буде вити ся го[illegible] а опісля ще і танець [illegible] справить ся з [illegible] гроший з концерту [illegible] Мондер? Коли той що [illegible] обрежений за нашу [illegible] числі думає [illegible] не мали права таке [illegible] скритикувати, [illegible] спробує ще раз у[illegible] концерт в честь на[illegible] котрогобудь ґенія і [illegible] що дохід піде [illegible] і танець в побажа [illegible] не нього ато прий[illegible].

[illegible] про сю мізерию [illegible] не мали на думці [illegible] тих щирих одиниць, які орали участь в [illegible] або сьпіві, [illegible] тепер той що повор[illegible] „помилку" старао[illegible] говорити в де кого, бо[illegible] що в тім вружку [illegible] давав концерт є гарні [illegible] які самі до найбільшого [illegible] і не вдоволені [illegible] що так поступлено [illegible] ми зівсім нічого [illegible] говорити бо[illegible] по за те що ходили [illegible] та поносили труд [illegible] до нічого не торкало [illegible] до сего була [illegible] стара риба.

[illegible] віримо що наше „ма[illegible]" як називає д. Пала[illegible] зробило якийсь такий [illegible] і на другий раз сего [illegible] не повторить ся.

[illegible] робота до якої взялось [illegible] Товариства Читальні „Просьвіти" щоби в Мондер побудувати „Український Народний Дім" поступає в перед, і на минувших зборах Читальні члени [зібр]ували коло $700,00, [illegible] лот вже заплачена [illegible] рата і в надія що [illegible] згине сніг, Комітет [при]ступить до будови Народного Дому.

[illegible] суботу 24 лютого Товариство Читальні „Просьвіти" устроїло вечерок забави з танцями на дохід Народного Дому і забава відбулась досить гарно в і [illegible] дохід вніс около 60 д. [illegible] вечеру тім був та[illegible] посол Д. Шандро який в своїй довшій промові за[illegible] присутних до сьвіжої роботи на народнім ниві [illegible] основателям Народного Дому [illegible] за [illegible].

Д. Шандро [illegible] Народний Дім $25.00 за що присутні подякували гриміними і довготреваючими оплесками.

ЧИ МАЄ БУТИ В МОНДЕР ЯРМАРОК?

Наші сьвідоміші фармері з дооколичностий Мондер, домагались щоб ми на шпальтах своїї часописи порушили потребу ярмарку в Мондер бодай раз на місяць, однак що ся справа ще як слід не порушена, ми в слідуючим числі [illegible] про [сю] справу трохи ширше.

Такий ярмарок як відбуває ся в нас в Галичині, бувби дуже корисний, тут на Мондер і т. д. [illegible] роботи відповідні кроки щоб такий ярмарок отворити в Мондер в найблизшім часі, зволять зайти до нашої Редакції, де про сю справу зможуть засягнути ближчих інформацій.

З ВЕГРЕВІЛЬ.

Дня 26 лютого відбулось в Вегревіль 8-е [річні] [збори] Руської [Народної] Торговлї в Народнім Домі.

На зборах явилось понад 50 членів Спілки в також дуже богато [illegible] членам Спілки.

Збори отворив президент Руської Народної Торговлї д. П. Зварич о 2-ій год. пополудни, який в своій промові подякував присутним за участь в зборах і попросив головного завідателя д. Андрія Зварича, щоби предложив стан Руської Народної Торговлї.

З справоздань виготовлених і провірених урядовим аудітором Вільсоном оказалось, що с[тан] [illegible] Чіпмен і Іннісфрі зробила [illegible] тисяч [illegible] доларів і 49 ц. обороту.

Цілий звіт приймили члени до відомости без жадних заміток і ухвалили дати Дирекції вотум довіря.

Дирекція проголосила 15 процент дивіденди від шерів, які мають бути виплачені готівкою або товарами.

Коли прийшло до того як би роздати Народний Фонд, який виносить $368, то на салі прийшло трохи до горячійших дискусій, бо кождий хто мав свій проект, [illegible] Народного Фонду [illegible].

Внесок [illegible] д. П. Зварича [illegible] $200 на [illegible] Школу в Вегревіль, а решту гроший був такий [illegible], щоби роздилити ті гроші на такі народні ціли які члени будуть уважати за відповідні і поставив внесок щоб дати до що на Нар. Дім в Вінніпегу. Чого не ухвалили, що гроші дати лише на нар. ціли в Альберті і тому внесок д. Зварича навіть вже не йшов під голосування.

Коли трохи справу оборено ширше про підтримку Рідної Школи в Альберті, так решту Народного Фонду подїлено в той спосіб, що $75.00 дасть ся на Сиротинську Школу при Монастири в Мондер, а $75.00 на Українську Пресьвитерську Бурсу в Едмонтоні.

Опісля ще виключно самі члени Торговлї мали [illegible] наради які є більше характеру приватного.

Вечером того самого дня заходом вегревільського Хорального Кружка відбув ся Концерт в память Т. Шевченка який під дириґентурою молодого студента д. [illegible] II [illegible] вишло [illegible] добре. Кажемо добре, бо коли і були там які ди[illegible], то [illegible] що сьпі[ваки] мали доста мало упра[ви] [illegible] короткого часу, та [illegible] до хору, тому і не [illegible] сподівати ся [illegible] критики могли [illegible]гати. Треба признати що в Кружку є знаменіті сьпівацькі сили і при добрій во[illegible] та [illegible] д. Порайка, Вегревіль [illegible] в короткім часі [illegible] ся гарний Хором.

Програма була досить [illegible] з слід. порядком:

1. Вступне слово, виголошене д. Курійцем було добре віддане.
2. Гей по горі, - Міш. хор.
3. Думки і Пісні - декл. п-на Р. Семенюк віддала доста вдоволяючо, однак не заходилоб щоб [illegible] рецісерка [illegible] підучують панночок до декламацій, звертали більше уваги в [illegible] декламуючі особи від [illegible] більше декламації [illegible] і з акцентами та відповідними де того треба, ру[illegible], [illegible] тим осо[бам], що ще мало виступали з декламаціями.
4. Уривок вулиці, - міш. хор.
5. В память Котляревського, декл. п-на Ест. Мельник, яка віддал свою декламацію дуже добре і прочі наші дівчата які меньше [illegible] в душу поезії яку декламують, добре щоб би собі старались перейма[ти] ся так як п-на Евстахія і брали з неї взірець як повинно ся декламувати.
6. Мово рідна. Декл. п-на М. Мельник. Ся ше[illegible] на програмі майже в [illegible] присутних викликала [illegible] вражіння, бо ся п-на М. Мельник се дівчат[ко] що може не сповна [illegible] бал так віддал свою декламацію гарно, що тут треба д. Павлови Мельникови завдячити що він так гарно приготовив те маленьке ще майже [illegible] дівчатко до декламації і сьпіву. Вона не одному на салі витиснула слезу радости, що коли в нас так буде ся виховувати діти як ти дівчинка вихована, то „Наша слава не вмре не загине.
7. До ти бродиш, Дует д. д. В. Стешиного і І. Пайка був відсьпіваний дуже гарно і пу[бліка] надгородила із бурливими оплесками.
8. Розрита могила Декл. п-ни В. Шевкопляс віддана була дуже добре.
9. Відчит про Т. Шевченка виголошений д. Петром Зваричом не [illegible] був зовсім [illegible]. Однак д. Зварич повинен би ся навчити трохи гладше свою писану читати, а то за Вогу трохи по животі дерло що д. Зварич по кілька разів поправляв слова. Від [illegible] ми таки вимагаємо трохи більше, бо такий відчит що [illegible] друкованої книжки і перший ліпший студент [illegible] перечитати.
10. Утоплена. - Декл. п-на Стеблик віддала по правді [illegible] але, [illegible] віддана немов механічно, без жадних акцентів і рухів і наші декламатори повинні знати що, [illegible] декламації не полягає в тім щоби даву поезию лише на память виголосити, [illegible] може та сама публика не раз чула і вона не має найменьшої вартости коли вона лише добре на память віддана.
11. Завіщане. Міш. Хор.
12. Тополю, - декламува[ла] п-на Настя Мельник так гарно як лише може бути і грімкі оплески були найлучшим признанєм для п-ни Мельник.
13. Сонце. - Міш. Хор.
14. Дует д. д. І. Курійця В. Курійця „Коли розлучаються ся" був відсьпіваний дуже добре.
15. Може великий єдиний. Хор міш.
16. Відсьпіванєм українського гимну „Ще не вмерла Україна" концерт закінчено і усі [illegible] розійшли ся домів.

ВИНАХІДНИКИ! — РОБІТЬ — — — ГРОШІ!

Для винахідників, і для тих, що хочуть зробити гроші. Ви потребуєте „моєї КНИЖКИ З ПОЯСНЕНЯМИ.

Поясненя і поради в якій спосіб одержати патент, уділюю ДАРОМ!

Жадайте того нині!

ЩО ВИНАЙТИ?

Пишіть до мене за лістою потрібних винаходів. Я помагаю Вам, а також роблю пошукування ЦІЛКОМ БЕЗПЛАТНО, а потім повідомлю Вас, чи даний винахід може бути патентований.

СТЕРЕЖІТЬ СЯ

перед ґаранцією на патент. Після права Уряд патентовий заборонив. Пишіть нині в УКРАЇНСКІЙ МОВІ по інформації на адрес:

A. WILSON
Реґістрований адвокат патентовий
318 Victor Bldg., WASHINTON, D. C.

Біскуп Маркевич

Продовжене зі сторони 1-ої.

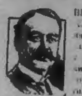
заходи спровадити ту дівчину з Саскатун і його адвокат сказав, що Діяна то[й] дівчини будуть такого характеру, що на їх підставі біскуп Маркевич може бути сейчас арештований.

Вдова 25 літ, маю свою хату і готівку в банку, вийшлаби за муж за порядного чоловіка. Зголошеня слати на адрес:
Helena Kogut
c. o. Laka. 189 Ave. C
New York, N. Y.

Alberta Lumber Co. Ltd.
MUNDARE, — ALBERTA

[illegible]

V. Mohr Manager.



ВИ ЩО СКАРЖИТЕСЬ І НАРІКАЄТЕ [illegible] волосся на полові недуги, сифіліс, [illegible] Ви що хоруєте на жіночі недуги як не регулярну місячку, болі мат[ки], невральгію, неврастенію, як також всякі інші недуги, внішні і внутрішні, нові а що застарілі хороби, если до нині не могли сьте найти ніякої [illegible] Вам звернутись з повним довірям до славного лікаря і ПРОФЕСОРА ДР. ОВЕНА, який в протягу свою 36 літ [illegible] практики тисячи людий поправив [illegible] здоровля, [illegible] надію на виличеня.

Прочитайте собі його лікарську книжку п. з САМАРИТЯНИН АБО ПРОВІДНИК ЗДОРОВЛЯ з якої [illegible] Пішліть 25 ц. [illegible] марками на покриття друкарських видатків, а вишле ся Вам її.

Приходіть до него особисто або звертайтесь письменно о ріжні поради, [illegible] удїляє.

Його адреса слідуюча:

Prof. Oven M. Inc.
New York, N. Y.
221 E. 17 th. Str. Dep. 4.

1,000.00 Запомоги дає „Укр. Запомогове Т-во в Канаді родинам своїх членів.

[illegible]

UKRAINIAN BENEVOLENT SOCIETY OF CANADA
EDMONTON, ALBERTA

РУСЬКА НАРОДНА ТОРГОВЛЯ
(THE NATIONAL CO-OP. CO., LTD.)

на

Вегревіл, Чіпман і Іннісфрі [Альберта]

має найбільші

склади ріжних товарів і продає по можливо найнизшій ціні: гросерії, матерії, убрання, обув, кожухи; кухні, дріт, упряж, фарбу і ліжка, столи, шафи, машинки до шитя, грамофони, образи в рамах і т. д. і т. д. взагалі все що тільки до житя потрібно.

ПОЧТОВІ ЗАМОВЛЕНЯ.

З весною 1916 р. Народна Торговля почала висилати товари і оплачувати почту в ріжні сторони Канади для тих, що з катальогів замовляють собі потрібні річи. Катальоги висилаєсь кождому даром.

Каса Ощадности.

При Народній Торговли приймаєся гроші на 5 процент. А виплачуєся в кождім разі на жаданє з процентом за кождий день.

Купуйте шери в Народній Торговли по 20 долярів, бо се одинока руська народна інституція, що має світлу будучність в Канаді.

КАЛЕНДАРІ НА 1917 РІК

В нас можете дістати слідуючі Календарі:

Календар „Дніпро"	Ціна	50 ц.
„Українська Родина"	„	40 „
„Зоря"	„	50 „
„Новий Світ"	„	30 „
„Загальний Календар"	„	50 „
„Календар Нового Житя"	„	30 „
„Приятель Жовніра"	„	40 „
„Канадійського Фармера"	„	50 „
„Кишенковий з нотесом, мапами в англ. мові"	„	35 „

НОВІ КНИЖКИ НЕДАВНО ВИЙШЛИ З ДРУКУ.

МАРУСЯ (Дуже гарна повість)	„	50 „
МАРІЯ МОНК (переведена з англійської мови)	„	50 „
ДЕ ЛЮБОВ ТАМ І БОГ (збірка оповідань, Льва Толстого)	„	15 „
Розбійник Кармелюк Том 1, 2, 3, 4.	„	1.60 „
Коляди і щедрівки	„	20 „

Адресуйте:

Ukrainska Knyharnia

350 KINISTINO AVE. EDMONTON, ALTA

ПОЗІР! ПОЗІР! РУСИНИ В ВЕРМІЛІОН І ОКОЛИЦИ!

Маємо честь повідомити Вас що отворили новий стор в Вермільон під назвою „Народна Гостинниця!" В нас дістанете що дня свіжі ковбаси і вудженину, все зроблене на краєвий спосіб. А також ріжні приснаки.

Купуємо всякі продукти фармерскі по найвисшій ціні.

Найдіть а певно не пожалуєте.

Народна Гостинниця
Vermilion, Alberta.

СПОКІЙНИЙ І ЧИСТИЙ НІЧЛІГ.

Маю добрі і свіжі ґросерії кождого дня.

Виробляю пожички

Коли Ви приїдете до Едмонтону зайдіть до мене.

Всі що купили в мене лоти можуть відібрати свої контракти кождого часу.

W. Ferbey,
10654 — 96 str.
Edmonton, Alta.

Щось небувалого.

Звернітъ увагу на наш великий виріб старокраєвих ковбас. Наша довголітна практика виказала те, що вже тисячі наших людей так в Едмонтоні як і в провінції, жадають тілько нашого виробу ковбас — а се тому, що їх смак, гарний вигляд, чистість і щоденний свіжий виріб спричиняє те, що хто раз скоштував ковбасы нашого виробу, той вже інших не буде. — Висилаємо на всі стациі зелізної в Канаді. Замовлення полагоджуємо відворотною почтою. Пишіть сейчас кілько фунтів ковбас жалаєте. Наша адреса: —

Народна Гостинниця
318 Kinistino, Ave. Edmonton, Alberta.

МУЩИНИ!

Певно вилічено на слабости нирок і всіх полових розстроїв.

Наш средство згаджує роздразнені і запалені нирки, біль в крижах при болючім пусканю мочи; вилічую таком истріяші обиви полового розстрою, ревматизму, екземи, лишаів, прищів, вугрів, корости, біль серця, малокровности, болю голови, параліжу, падачки; дальше випаданя волося, а сивому волосю надам бажану краску; вилічую ріжнородні мужескі і жіночі слабости, полові системи.

Тумовські 102 патентовані бальсам-лікарства вилічують всі висше згадані слабости.

Опишіть точно вашу слабість, а ви дістанете певну і безплатну відповідь. Звертайтесь на адресу українсько-руського спеціялиста

M. H. THUNA
427 Main St., Montreal, Que.

Передплачуйте „Поступ".

Колиби хочете найліпшого вина і лікарів Ви думайте про Nat Bell Liquors в Saskatoon посилайте тут свої лікари і будьте певні що будете вдоволені. [illegible] Замовлення висилаєм за точно по отриманю. В [illegible] що замовлено отримаєте товар на стації або Експрес Офіс.

Читайте уважно наш лікник і не відкладайте замовлене.

[illegible]

Канадийські житнівки

[illegible]

Джін

[illegible]

Бренді

Три звізді	1.00	11.00
[illegible]	1.50	16.50
Генесізон одна зв.	2.00	21.00
„ три звізді	2.25	25.00
Мартел „ „	2.25	25.00

Алькоголь

Чистий спірітус кварт.	1.25
Добрий старий „ „	1.00
Чистий спірітус 65 O.П. в великих оруг. бутлях	1.75
старий спірітус 50 O.П.	1.50
Російська водка	1.25
Червона імпор. горівка	1.25
„ 10 літна в великих округлих бутлях	1.25

Віно [illegible] за гальон	3.75
Червона 7 літна „	3.75
„ 10 „ „	4.25
Алькоголь 65 O.П. „	7.25
„ 50 O.П. „	6.50

Пива

Едмонтонське Ельотед і Портер за бочку 10 дол. найятія	15.00
„ „ [illegible]	13.00
„ пиве 1 дол. квартів	2.40

Дрефтове пиво в кеґ

[illegible]

Портові вина

[illegible]

Тонічні вина

[illegible]

За паковане ані посудини не рахуємо нічого.

Пишіть до нас на адрес

THE NAT BELL LIQUORS LIMITED. SASKATOON SASK.

DOMINION BOTTLING WORKS
EDMONTON

Фабрикати найліпшої якости напитків без алькоголю.

Бочка 10 дозенів бутель	4 дол.	10гальонова бочка сайдру по 40ц. гальон	4 дол.
Депозит за бутельки	3 „	Депозит за бочку	1.50
Разом	7 д.	Разом	5.50
По звороченю фляшок дістанете 3 дол. назад.		По звороченю бочки дістанете 1.50 назад.	

Коли Ви хочете мати себе на забаві, весілю чи празнику, добрих напитків, то [illegible] у нас. Висилаємо зараз по отриманю замовленя і грошей. Пишіть в своїй мові.

Памятайте що ми є одинока фірма що виробляємо найліпші напитки

Коли мешкаєте коло [illegible] подавних місцевостей, то можете замовляти наші напитки

[illegible]

DOMINION BOTTLING WORKS
10172 — 94 st. Edmonton Alta.

CHAS. GORDON.
Mundare, - - - Alberta.

НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ НА ЗАКУПНО БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

ВІКНА ДВЕРІ ПАПІР ВАПНО ЗАВШЕ В ЗАПАСІ.

Маємо на продаж вугля

M. A. Winiarski Manager.

McCormack Harvester Machinery

Косарки, грабарки і жниварки

Зобачте нас як хочете колісні до жниварки.

Стара добре звісна і чесна фірма.

Всякі направки — направляємо скоро.

Агент:

W. A. STEWART - - MUNDARE.

Дентист Dr. Goodwin

ОФІС в ВЕГРЕВІЛ в DOBBINS BLOCK.

Приїздже на Мондер що четверга.

Тягне і [illegible] зуби.

Спеціяліст від всіх пованя [illegible]

ЯК БАЖАЄТЕ КУПИТИ ЧВЕРТЬ СЕКЦІЇ

СІПІЯРА, C.P.R.

[illegible] до нас

Державно агенцію Сіпіярських земель [illegible] провінції Альберта.

J.S. McCALLUM
Mundare Alta

Dr. C. F. Connolly,

Лікар і хірург.

Офіс побіч „Мондерського Друґ-стору".

Mundare, - - Alberta.

A. E. MILNE Mundare

шафи, полиці і тяжкі зелізні товари, [illegible] кухні, фарби, олива, будівляні прибори, римарські вироби.

Погребництво.

Маю на складі повний добір домовин [illegible]

Увага для фармерів

УКРАЇНСЬКА ЗБІЖЕВА КАНЦЕЛЯРІЯ

—— FORT WILLIAM ONT. ——

ЛАЙСЕНСОВАНА І БОНДОВАНА КОМПАНІЯ

перепроваджує всякі збіжеві інтереси.

Відставляє все збіже до Canadian Government Elevator

Пошукуємо агентів — котрі заступали б наші [illegible] ви на фармах. Висилаємо шіпінґ-біли даром.

Даємо завдатки.

Пишіть по інформації сейчас і адресуйте свої шіпінґ біл до:

RUTHENIAN GRAIN BUREAU
209 GRAIN EXCHANGE FORT WILLIAM ONT.

МІСЦЕВІ ВІСТИ

¶На решті від кількох днів, по дійсно зимових морозах, витаємо в себе „весняну погоду." Хто носив уже зимові кожухи і сукняні черпаки, перепросив вже літну [illegible]

¶В місті тепер оживлений рух: сторе повні купців, фармері зачинають купувати фарми і в Мондер тепер на улиця побачите більше людий чим в Едмонтоні. Одно лише місце де не робить ся „бізнесу" се — в готели, а люди які колись любили „побавитись" в місті до пізна, а часом ночували в „ фаєргол, тепер найскорше відіїджають домів.

¶Наш „Джоб" Мехалук продав до тижня два автомобілі. Один п. Шерову в один д. Василеви Никифоруковн з Завале Альта. і чутка е що ще кількох наших Українців задумують сеї осени купити в „Джове" Форд. Ми тішимось, що нашим фармерам, пощастилось доходити до автомобілів.

¶Зачуваємо також, що де які, вже плянують поїхати на „тріп" на схід відчас Крісмесу.

¶Один раз на рік не є за часто вжити трохи люксу, по тяжкій літній праці.

¶„Турист" спеціальні вози будуть відїзджати підчас грудневої прогульки без пересідання, а ціни тікетів значно таньші.

¶Пишучи ся нашому редакторови мимоволі прийшло на гадку, що як би так всі, наші передплатники, в околиці Мондер, пригадали собі, що тепер пора заплатити належитість за газету і злягли до нашого „офісу" з переплатами, то і наш „дирахтор" поїхав би собі трохи на „тріп", а то вже від того мазили аж душа чорніє...

¶З слідуючим тижнем при редакції „Поступу" буде отворена „Українська Книгарня" і коли Ви ще не купили собі на довгі зимові вечери книжок до читаня, зайдіть до нас і виберіть собі книжок.

¶Льокальний агент п. Стівенсон вже з частійше насаровує свою стампілію, вибивати печатки дат на тікетах прогулькових до східної Канади.

¶Знов один случай тифусу на Мондер: п-ні Стівенсон відїхали до шпиталю до Едмонтону. Мондер, що до слабости на тифус, сего літа, може здобути собі рекорд, бо від місяця майта, шпиталі як в Ламонті, Веґревіль і Едмонтоні, ще не випорожнювались мондерськими пацієнтами.

За ті гроші, що з Мондер забрали шпиталі, на Мондер міг вже бути свій шпиталь. Хоть каже ся „аби в нім нікто не був" але кілько то невиґідностий занизи хорі, яких відвозувано на трені до шпиталів?

¶Наш Ґьорґій Середи „прайвет" в 218 батальону був мин. тижня в дома, а відїхавши назад, взяли його десь там „на анцилаки" за те, що де міг просто оти, та ще й він ґальончиках з собою привіз.

¶На другий місяць будуть ся відбувати міські вибори до „Сити голю" але поки що в місті ще тихо і вже чутки кілько буде нових кандидатів. Старий „наш „майор" п. Корчинський напевно буде кандидувати і ходить чутка що задумує купити автомобіля, аби міг „обїхати" всіх виборців в місті. Й Верам, який також напевно буде кандидувати, каже що йому ще не треба автомобіля, бо своїми довгими ногами він скорше обійде виборців, чим п. Корчинський автомобілем.

ТУРИСТИЧНА СПАЛЬНЯ.

Більшість людий мають мале понятє, що то є, — туристичні спальні вози І деякі ніколи не не їхали в одній з тих возів і думають що се не є з правді таровий віз але і не є, дійсний спальний віз, пособудований для вигоди одиак не для вигоди. Причина такого лихого понятя, а без сумніву, те, що в сім краю велика часть подорожує першою класою, коли в старім краю і на континенті більшість, правдоподібно, до третої класи. Трета кляса їде в сім краю, не тільки що перевисшає третю класу в европейських краях, але може навіть рівнати ся першій класі там.

Сіонерська желізниця, тепер понесує ся найліпшими туристичними возами, на цілій желізниці. Вони єї, крім того що є найновійші, мають все те саме зиосно трене, що звичайні „Стандард". Біле, коци і подушки, є тої самої якости що і в „Стандард". Богато вигоди, перед тим не знаної пова „Стандард" введено тепер в „Турист вози", які дають той самий досвіт, за майже половину кошту.

Щось небувалого.

Зверніть увагу на наш великий виріб старокраєвих ковбас. Наша довголітна практика викликали те, що нині тисячі наших людей так в Едмонтоні як і в провінції, жадають тільки нашого виробу ковбас — а се тому, що їх смак, гарний вигляд, чистість і щоленний свіжий виріб спричиняє те, що хто раз скоштував ковбаси нашого виробу, той иншої їсти вже не буде. — Висилаємо на всі стациї колійові в Канаді. Зановлення полагоджуємо відворотною почтою. Пишіть сейчас кілько фунтів ковбас жадаєте.

Наша адреса: —

Народна Гостинниця
518, Kinistino, Ave.
Edmonton, Alberta.

ПОСИЛАЙТЕ СВОЇ ЗАМОВЛЕНЯ ЗА ЛІКЕРАМИ ДО НАС

Албертійський новий лікер-акт, позволяє кождому мати якусь скількість в хаті.

Ми займаємо ся виключно достарчуванням найліпших лікерів по умірковних цінах. Всі висилки добре опакувано і висилаємо зараз по отриманю замовлення.

П регляньте нашу лісту і пішліть нам скоро своє замовлене для проби і Ви будете вдоволені з нас.

Червона горілка	$8.00 за гал.	Дж. енд Добля лікер. фл.	1.10
Житнівка	5.00	[illegible]	
Житнівка десять річна	4.50	Імпіріял	1.25
„Дж енд Добле" шкоцка житнівка	1.50	Клеб	1.00
Вонер Імпіріял	4.50	Житнівка Імперіял стар	1.25
Алькоголь 65 п. п.	7.00	Вино „Пенфолд"	1.00 гал
Деверс Спешиял	1.50 за фл.	Вино портове	4.00
Деверс спеціял лікер	1.75	Вино портове найліпше	5.00
Деверс Екстра	2.25	Вино шері	4.00
Ґвайт хорс	1.50	Вино Кльорет Енсорд	1.50 фл.

Пиво Сілвер Спрей і едмонтонське кварти фл. за дозен — — 2.50
Пиво ... пайнтів за доз. 1.50
—Пиво ... [illegible]
або пайнтових ґутлиок 13.50

За посудини рахуємо: 20 цн. за ґаль. 25 цн. за дво-ґаль. 50 цн.

Гроші посилайте Почтов - нотом, або Експрес Моні ордером.

Напишіть по наш цінник і форму замовлень.

Western Commercial Co. Ltd.
Saskatoon, Sask.

DOMINION BOTTLING WORKS
EDMONTON

Фабриканти найліпшої класи напитків без алькоголю.

Бочка 10 дозенів бутель 4 дол.
Депозит за бутельки 3 ..
Разом 7 д.
По звернению фляшок дістанете 3 дол. назад.

10-галонова бочка сайдру по 40ц. галон 4 дол.
Депозит за бочку 1.50.
Разом 5.50
По зверненю бочки дістанете 1.50 назад.

Коли Ви хочете мати [illegible] ... добрих напитків, [illegible] по отриманю замовленя [illegible].

Памятайте що ми є одинока фірма що виробляємо найліпші напитки

Коли мешкаєте дальше поза містом, то можете замовляти наші напитки

В Веґревіль у М. С. Ахтимуляр у Мондер у В. Джюк
в Чипмен у Г. Руднєв [illegible]

DOMINION BOTTLING WORKS
10172 — 94 st. Edmonton Alta.

CHAS. GORDON.
Mundare, - - - Alberta.
НАЙЛІПШЕ МІСЦЕ НА ЗАКУПНО БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

Прийдіть до нашого офісу а ми Вам докладно обчислимо матеріял на будову.

ВІКНА ДВЕРІ ПАПІР ВАПНО ЗАВШЕ В ЗАПАСІ.

H. S. Siddall Manager.

McCormack Harvester Machinery

Косарки, грабарки і жниварки

Зобачте нас як хочете купити до жниварки.
Стара добре звісна Ічесна фірма
Всякі направки — направляємо скоро.

Агент:
W. A. STEWART - - MUNDARE.

ПРОГУЛЬКИ

На Схід

Полудне

До

Побереж

В осени фармер думає про відпочинок

Тепер коли фармер майже по роботі і овоч його праці зібраний, він без сумніву дивить ся з не малою прихильністю на заслужений відпочинок. Тепер наближають ся ферії для фармерів, — фармері беруть вакації, а котрі ні, ті повинні. Вакаційна пора, значить: відпочинок; зміну клімату - коли можливо - і зміну всеоднього окруження; зміну від повседнєвого занятя, яке стає не раз монотонним.

Возьміть собі відпустку - колись - кудась, і пригадайте про свої заміри найближчому сіонерському агентови, а він вже решту від себе все сам зробить. Ми маємо все що для вигоди потрібно: найвигіднійша подорож: Ідеальні вози: „Стандард" спальні вози: найнорвійші і найліпші „Турист", вагони до спаня: електричне освітлене і найновійші удосконалення.

H. R. Stevenson C.N.R. Agent.

Телефон 1632.

Др. ЙОСИФ БУЛЯНЖЕР
переобувший практику в шпиталях в Парижі і Льондоні бувший хірург в Misericordia Maternity, Montreal.
Лікар і хірург.
Лябораторія для всяких медичних видів
Офіс і мешкане: 162 Jasper Avenue East, EDMONTON
зараз коло Yale Hotel

Дентист Dr. Goodwin
ОФІС в ВЕҐРЕВІЛ в DOBBINS BLOCK.
Приїздже на Мондер що четверга.
Тягне і ставляє зуби.
Спеціяліст від всіх зубних цінних щок.

ЯК БАЖАЄТЕ КУПИТИ ЧВЕРТЬ СЕКЦІЇ ЗЕМЛІ

СІПІЯРА, C.P.R.
напишіть або зайдіть до нас.
Держимо агенцію Сіпіярських земель всіх частий провінції Альберти.

J.S. McCALLUM
MUNDARE, Alta.

Dr. C. F. Connolly,
Лікар і хірург.
Офіс побіч „Мондерського Друґ-стору".
Mundare, - - Alberta.

A. E. MILNE Mundare

шафи, полиці і тяжкі зелізні товари, печі і кухні, фарби, олива, будівляні прибори, римарські вироби.

Погребництво.

Маю на складі повний добір домовин (трун)

ДИВІТЬ! ДИВІТЬ! ДИВІТЬ!
двері, вікна, гонти і найліпший будівельний матеріял

Ми продаємо Вам вікна і двері з ... фабрики в Альберті і Вам ... нсьо; скоро, тано і ... МИ МАЄМО НАЙБІЛЬШИЙ ... лише чим де инде.

[illegible]

Наші склади
в Veґreville
Mundare
Lamont
Bruderheim

Aberta Lumber Co. Ltd.
MUNDARE, — — ALBERTA
V. Mohr Manager.

POSTUP
[illegible]
АДРЕСА
POSTUP
Mundare Alta.

ПОСТУП

POSTUP PROGRESS

Часопись для українського народа в Канаді.

POSTUP (The PROGRESS), Ukrainian (Ruthenian) weekly published every Saturday in Mundare, Alta.
Advertising rates furnished on application.
Address:
PROGRESS
Mundare Alta.

ЧИСЛО 10 МОНДЕР АЛЬТА ЧЕТВЕР 15. МАРТА, 1917. MUNDARE, ALTA. THURSDAY 15. MARCH. 1917. Vol. III.

ВІДОЗВА
„СОЮЗА КАНАДИЙСЬКИХ УКРАЇНСЬКИХ ФАРМЕРІВ" ПРОВІНЦІЇ АЛБЕРТИ

Від близько 20 літ коли наша українська іміґрація зачала напливати до Канади, ми українські фармері в Канаді були покинені на ласку і не ласку залежности від всяких великих корпорацій та до звичайних собі малих бізнесових підприємців, для яких ми в початку дійна корова, що вже до старчуюча молока, а в заплату лише бучки збирає.

Хотяй фармер є підставою і то найважнійшою підставою в нинішнім устрою всіх держав і без його продуктів цілий сьвіт не вартував би нічого, то все таки фармер, а наш український фармер головно є засуджений на те, щоби лише працювати і своїми трудами, своїми продуктами вигодовувати всіх і вся; а се тому, що за наші продукти установляють ціну ті, що від нас купують і ми мусимо продавати за ту ціну, яку вони нам установлять. За те, що з нам потрібне до закуплення, мусимо так платити як нам кажуть они і так диктують ціну.

Все те діє ся тому, що ми не зорґанізовані. Нинішний сьвіт вже так устроєний, що все мусить орґанізувати ся і собі спільно помагати. Поорґанізовані є: всякі фахівці, промисловці, професіоналісти, купці, фабриканти а також робітники, бо они вже сьвідомі того що лише спільними силами можуть поліпшувати своє становище. Не зрозуміли того лише фармері а спеціяльно наші українські (бо між англійськими фармерами вже є свої Юнії) і від сих організацій нікто нічого до тепер не робив. Наша інтелиґенція, яка живе по містах мало до сего привязувала до тепер ваги і може цілком в слушно: їх інтерес не позволяє приневолює їх брати ся за діло. Деякі наші часописи — що правда — час від часу розпишуть ся на сю тему, що фармерам треба орґанізувати ся але так довго, як довго таки хтось не захотить рукавів і не возьме до роботи, то з всього остає лише велика купа незначних слів — без діла. До того може й богато спричинила ся ті обставини, що наше українське фармерство в Канаді розкиненоє на широких просторах від себе і через те орґанізація стає трохи трудніщою, вони се ще не сьміє бути повною перешкодою до орґанізації. Треба лише - як сказано — закотити рукави і взяти ся до роботи. До сеї роботи мусять ся взяти такі самі фармері — фармері, які вже зрозуміли що їм треба орґанізації. В нас в Канаді є вже богато сьвідомих фармерів, які розуміють, яке величезне значіне має для них їх власна фармерська орґанізація, але причиною чому до тепер нічого під тим оглядом не зроблено, була лише та, що кождий чекав, аби хтось зробив початок, а опісля сі сьвідомійші себе повідшукують і зачнуть робити дальшу роботу.

Щоби раз взяти ся до реальної праці і почати основу до фармерської орґанізації, кружок сьвідоміших фармерів з кольонії Борщів в Алберті постановили взяти ся за діло і в тій ціли скликав „Перший Зїзд українських фармерів з Альберти" який відбув ся 20 Січня с. р. в місті Веґревіль.

На тім Зїзді мало ся перевести основно всю роботу, та з причини сильної студіни того дня богато фармерів які мали взяти участь в Зїзді не явилось а навіть з дуже близьких околиць деякі не поприїздкали сподіючи ся з гори що з причини морозу, богато учасників не буде і тому Зїзд зачав свої наради трохи запізно що вже і не було спромоги всякі важнійші точки взяти під обради.

Та помимо того, що на Зїзді з причини великої студіни не явилось аж тільки учасників, кілько було запрошених, то було їх одначе 40 і ті одноголосно заявили ся за тим, щоби роботу зорґанізовання українського фармерства в Канаді, а на перший початок в Альберті, не відкладати на дальше лиш поробити початки таки того дня і по вислуханих рефератах са ... фармерів та дискусіях над статутом удоженим проєктованим „Комітетом орґанізаційним" основано фермерську орґанізацію під назвою „Союз Канадийських Українських Фармерів." Зараз таки і вибрано головний Зарад, якому припоручено вести дальшу роботу.

Зі статуту (який отримате наколи вийде з друку) довідаєтесь обширнійше про ціль фармерської орґанізації, а в сій скупеньких відозві наведено лише нарис нашої програми:

Ціль Союза зорґанізувати українське фармерство на полі просьвітнім, економічнім і політичнім.

Що таке є ціль просьвітна? Просьвіта — се наука се знане якоїсь справи. Щоби бути просьвіченим не конче бути високо ученим. Чоловік може богато научити ся з читаня книжок, бо книжки пишуть люди більше учені. Наколи чоловік читає богато і запамятає собі основ, а при тім уміє думати добре, то кажемо, що такий чоловік очитаний і просьвічений. Розуміється, що у школі чоловік учить ся найбільше чужих гадок і єї вчуше його і собі думати, тому нам конче давати дітий до шкіл, бо тепер такий час, що без школи і на фармі але.

Наколиби ми були очитані, просьвічені отже і більше думали, то ми би скорше лучились до Союза, ми би знали, що і иньші класи лучать ся для оборони своїх інтересів. Житє се є вічна борба о істнованє і хто лучше з орґанізований і приготований, той побіджає — йому лехче жити. Тому першою цілею Союза є просьвіта. Житє чоловіка не просьвіченого, несьвідомого своєї задачі, дуже тяжке — его перший лучший хитрун вивискає. У кождого з нас голова однака, але не однаково здала! Просьвічений фармер є той, який запроваджує у себе поступове господарство як: плодовміни, лучшу расу живого скота, найновійшу машинерію і тим подібне; дальше, котрий потрафить малим накладом праці і коштів, осягнути найбільше користи за який є поступовий під кождим виглядом. На жаль ми, Українці, просьвічені дуже в малу на тій точці і тому нам перше думати про просьвіту, бо як не буде в нас просьвіти, так все проче у нас неможливе: ані орґанізація ані поступ ані забезпечене красної будучности для наших дітий. Яку науку, який примір, дамо дітям, як самі нічого не знаємо? Чи лишимо їм в спадщині лише ті старці, те недовірство в свої сили і те зрікане та зацофане, чи може їм ще щось иньше потрібне?

Після нашої гадки їм потрібна просьвіта ще гірше як нам, бо їм доперва, весна житя зачинає. Тож други сердечні, поможіть нам здобути за ту просьвіту і зробіть так, як дальше у сім насьві просимо. Се перша ціль нас всі, а фарм. Союза нерадовели.

Друга ціль є: злучити ся економічно, се є злучити ся в ціли громадного закупу і продажи у торговельні спілки. Ми мусимо стреміти до того, аби з часом ми мали свої елевейтори, млини, молочарні, склади товарів і рільничої машинерії, своє асекураційне товариство, свою щадничо - позичкову касу, свої спілки торговлі живим скотом, збіжем та прочими фармарськими продуктами. При добрій волі, при помочи всіх наших поселенців, а при розумнім проводі можна все заспокоїти з часом зробити. Сього одиак зачинаємо від малого: від закупна шнурка до вязання клуоків, дроту, соли, нафти, рівного будівельного матерілу і т. п. Тому, Панове Брати, не отягайтесь, а підопріть наші змагання: лучіть ся до нашого Союза, вписуйте ся в члени як найскорше і інтересуйте ся Союзом і его цілею. В єдности сила. В одиницю нас всі визискують.

Возьмім примір: надходить час де кури зачинають ся нести і майже кождий з нас має кейс яєць на продаж що тижня. Ґазета доносить, що по великих містах ціна за яйця пр. по 6 дол. за кейс, тимчасом місцеві купчики платять нам лише по $5.50, значить 50 цт. менше, а чому? Тому що сам купець заробить, але наколиби ми були просьвічені і злучені, то мибн мали свій склад яєць і моглибисьмо відсилати нарамо до великих міст тай брати повну ціну. Зі списку, якийби ми отримали, булоби чим заплатити кошта утримання такого складу і ще лишилоби нам половина з ріжниці яко частки ... кешени.

На пр. сторони від фру дергайм в Вермілйон, Голден в 60 таванщином на північ, живе наших близько 20 тисяч фармерів. Рахуймо, що кождий з них має що тижня лише дозен яєць на продаж, се є 20 тисяч дозенів: ріжниця на дозені уві сільского купця, а великих міст, хай буде лиш 5 цт. (є і по 10) то се значить 1 тисяч долярів на один тиждень лише, на місяць 4 тисячі, а на 6 місяців (тепдин час) 24 тисячі дол. От бачите кілько то ми тратимо лише на такій не значній річи як „бідні покладки". Та нас є в Альберті більше, а на всім нас визискують: на збіжу тратимо річно понад 100 тисяч, на худобі і безрогах понад других 100 на иньших фармерських продуктах понад 50 тисяч, а ріжні річи переплачуємо річно за машинерию понад 200 тисяч річно, за товари по сторах понад 280 тисяч річно на морґечі, пожички асекурації, процесі і т. д. понад 250 тисяч річно разом - через брак просьвіти, поступу і єдности, вийдить ся отже через нашу нерофаність і байдужність тратимо що року, що найменьше около одного міліона долярів! Хто хоче, най доказує, що не правда.

За сі гроші можнаби мати своє все тай пишати через сьвітом, тимчасом одамо зігнені у двоє і ли ... Нам не на ... ти а за роботу ся брати Панове Фармері: до Союза рада і до науки як побороти визискувачів.

Трета ціль се політична орґанізація: До тепер ми задля своего неуцтва одні зібераля другі консервати а треті незалежні або зовсім ніякі і тому з нами ніхто не числить ся у парламентах, судах, і т. д. Канада є краєм у якому є повна свобода особиста але лише для ... горожан, котрі сьвідомі того що таке свобода і як она має виглядати. На папері воно ся, що Канада є демократична, значить що правами народні посли в імени всього народа ухвалюють устави і поручають їх виконане. В дійсности одиак то лише певна шайка сеї або тої партії захопила власть в руки і богатіє народним грошем, коротше права меньшости, дочче слушні жадання фармерства і легковажить собі все, знаючи, що фармер неучений, недумаючий, незлучений і непорадний тай легко го перед виборами затуманити красними словами і порожними обіцянками. Найгірше під тим оглядом стоїмо ми Українці, бо ми уставами і їх виконуванем нічо не занимаємо ся. Як добавимо так маємо: по наших кольоніях ані доріг, ані шкіл рільничих ані справедливих „джідиїв" ані нічого. Тимчасом і нам потреба порядних рядових доріг, рядових елейторів досьвідчальних стацій рільничих, шкіл, а головно лучшої справедливости по судах. Одиниці на [illegible] не вдіють ся не годні, але Союз всіх фармерів може. Отже бачите тепер ясно як на долоні, чому нам треба занимати ся і політикою.

Ті всі три цілі: просьвітна, економічна і політична є зі собою так звязані що одна без другої не має вартости і тому Фармерський Союз ... ся ними занимати.

Спосіб в який Союз хоче ті три цілі осягнути ... [illegible] просьвіти через ... союзної ґазети; через видаване таних ... хиточного змісту фармерських книжок і ...; через ... фармарські справи ... обговорюване тих справ на мітінгах. ... ся через ... поміж членами кооперативних спілок бізнес... [illegible] політичні ... ся через ... устрою краю, его властий і законів, его партий ... тичних, красних ... та розвивати заряду ними.

(продовжена на стор. 2-гій.)